附件2

Attachment 2

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **重庆市涪陵区外商投资服务事项清单**  **Chongqing Fuling District Foreign Investment Service Item List** | | | | | | | | |
| **序号**  **Serial**  **Number** | **服务事项**  **Service**  **Item** | **责任单位**  **Responsible Unit** | **责任科室**  **Responsible Section** | **联系**  **电话**  **Tel** | **申报方式**  **Declaration Approach** | **是否为前置审批**  **Whether pre-review and pre-approval is required** | **审批时限**  **Time Limit**  **for Review**  **and approval** | **备注**  **Notes** |
| 1 | 外资项目核准及备案  Approval and Filing of Foreign Investment Projects | 区发展改革委  Fuling District Development and Reform Commission | 招投标科  The Tender Section | 72288391 | 线上办理  On-Line Processing | 是  Yes | 15个工作日  15 Working Days | 根据《国家发展改革委关于做好扩大对外开放和积极利用外资政策措施贯彻落实工作的通知》（发改外资〔2018〕1065号）、《国家发展改革委关于应对疫情进一步深化改革做好外资项目有关工作的通知》（发改外资〔2020〕343号）、《重庆市企业投资项目核准和备案管理办法》（渝府发〔2017〕31号）等文件规定，《外商投资准入特别管理措施（负面清单）（2020年版）》、《自由贸易试验区外商投资准入特别管理措施（负面清单）（2020年版）》（以下统称负面清单）中总投资（含增资）3亿美元及以上限制类项目，由国家发展改革委核准。负面清单中总投资（含增资）3亿美元以下限制类项目，由市政府投资主管部门初审核报市政府同意后核准。前款规定之外的属于《重庆市政府核准的投资项目目录（2017年本）》第一至十条所列的外商投资项目，按照《重庆市政府核准的投资项目目录（2017年本）》第一至十条的规定核准。核准范围之外且不属于负面清单中禁止类的外商投资项目，由项目所在区县（自治县）投资主管部门备案。办理网址：<http://113.207.113.57:8013/shb-hl。>  According to such document regulations as *The Notice of the National Development and Reform Commission on the Implementation of Policies and Measures to Expand Opening to the Outside World and Actively Utilize Foreign Investment*(Fa Gai Wai Zi〔2018〕No. 1065), *The Notice of the National Development and Reform Commission on Further Deepening Reform and Doing a Good Job in Foreign Investment Projects Relevant Work in Response to the Epidemic*(Fa Gai Wai Zi〔2020〕No. 343)), and *Chongqing Municipality Enterprise Investment Projects Approval and Filing Administration Measures*(Yu Fu Fa 〔2017〕No. 31), the restricted projects with a total investment (including capital increase) of 300 million US dollars and above in *The Special Administrative Measures for Foreign Investment Access (Negative List) (2020 Edition)*, as well as in *The Special Administrative Measures for Foreign Investment Access in Pilot Free Trade Zones (Negative List) (2020 Edition)* (hereinafter referred to as “the Negative List”) shall be approved by the National Development and Reform Commission. The restricted projects in the negative list with a total investment (including capital increase) of less than 300 million US dollars shall be initially examined and reported to the municipal government for approval by the municipal government’s investment authority. Foreign investment projects except for those as stipulated by the preceding provisions, which also belong to any one of items from the first to the tenth of *The Catalogue of Investment Projects Approved by the Chongqing Municipal Government (2017 Edition)*, and shall be approved in accordance with the provisions of from the first to the tenth of *The Catalogue of Investment Projects Approved by the Chongqing Municipal People’s Government (2017 Edition)*. Foreign investment projects, which are outside the scope of approval and do not belong to the prohibited category in the negative list, shall be filed by the investment authorities of the districts and counties (autonomous counties) where the projects are located. The processing website: http://113.207.113.57:8013/shb-hl. |
| 2 | 中外合作办学审批  Examination and Approval of Chinese-foreign Cooperatively-run Schools | 区教委  Fuling District Education Commission | 综合教育科  The Comprehensive Education Section | 72860200 | 现场办理  On-Site Processing | 是  Yes | 专家审核后40天  40 Days After Reviewed by Experts | 目前，区级教育部门只有幼儿园和义务教育学校的审批，高等专科、高中阶段学校和非学历教育中外合作办学机构和项目的审批权限在市教委，专科以上审批权限在教育部。  At present, the education department at the district level only has the approval of kindergartens and compulsory education schools. The approval authority of junior colleges, senior high schools and non-diploma education Chinese-Foreign Cooperatively-Run schools and projects is in the Chongqing Municipal Education Commission, and the approval authority of above junior colleges in the Ministry of Education. |
| 3 | 区内开办外籍人员子女学校审批  Examination and Approval of the Establishment of Schools for Foreign Personnel | 综合教育科  The Comprehensive Education Section | 72860200 | 现场办理  On-Site Processing | 是  Yes | 资料审查完备后20个工作日  20 Working Days After Completing Material Review | 目前，区级教育部门只有幼儿园和义务教育学校的审批，高等专科、高中阶段学校和非学历教育中外合作办学机构和项目的审批权限在市教委，专科以上审批权限在教育部。  At present, the education department at the district level only has the approval of kindergartens and compulsory education schools. The approval authority of junior colleges, senior high schools and non-diploma education Chinese-Foreign Cooperatively-Run schools and projects is in the Chongqing Municipal Education Commission, and the approval authority of above junior colleges in the Ministry of Education. |
| 4 | 为外国人来华工作许可提供咨询  Foreigners Working in China Counseling | 区科技局  Fuling District Science and Technology Bureau | 科技成果科  The Scientific and Technological Achievements Section | 72889071 | 线上办理  On-Line Processing | 部分  Partially | 每个环节5个工作日  5 Working Days for Each Session | 办理网址：<http://fwp.safea.gov.cn/。区科技局提供咨询和协助，由重庆市科技局审批。>  The processing website: <http://fwp.safea.gov.cn/.>The Fuling District Science and Technology Bureau shall provide consultation and assistance, and shall be approved by Chongqing Municipal Science and Technology Bureau. |
| 5 | 提供高新技术企业认定业务咨询Providing Counseling on the Identification of High-tech Enterprises | 工业科技科  The Industrial Science and Technology Section | 72889162 | 线上办理  On-Line Processing | 否  No | —— | 办理网址：<http://www.innocom.gov.cn。区科技局提供业务咨询和协助，由重庆市科技局审批。>  The processing website: <http://fwp.safea.gov.cn/.>The Fuling District Science and Technology Bureau shall provide consultation and assistance, and shall be approved by Chongqing Science and Technology Bureau. |
| 6 | 提名申报重庆市外国专家“重庆友谊奖”  Nomination and Application of Chongqing Foreign Experts for “Chongqing Friendship Award” | 科技成果科  The Scientific and Technological Achievements Section | 72889071 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | —— | 区科技局开展提名申报服务，由重庆市科技奖励工作办公室组织评审。  The Fuling District Science and Technology Bureau is to carry out nomination and application service, and the award shall be organized to review by Chongqing Municipal Science and Technology Award Office. |
| 7 | 台湾居民定居证明签发；内地居民前往港澳地区定居后申请返回内地定居  Issuing Taiwan Resident Settlement Certificate; Mainland Residents Who Have Settled in Hong Kong and Macao Apply to Return to the Mainland for Settlement | 区公安局  Fuling District Public Security Bureau | 出入境管理支队The Entry and Exit Administration Detachment | 72203668 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | 台湾居民定居证明签发为20个工作日；  内地居民前往港澳地区定居后申请返回内地定居，初审为30个工作日，后续审批由国家移民管理局负责。 | It takes 20 working days for the Taiwan resident settlement certificate to be issued.  It takes 30 working days to complete the preliminary examination for mainland residents who have settled in Hong Kong and Macao and apply to return to the Mainland for settlement. And the National Immigration Administration is responsible for the subsequent approval. |
| 8 | 境外非政府组织代表机构设立、变更、注销登记许可。  The Establishment, Alteration and Cancellation of Registration Permit of Overseas NGOs’ Representative Offices | 国保支队  The Domestic Security Detachment | 72739740 | 线上办理  On-Line Processing | 是  Yes | —— | 办理网址：境外非政府组织办事服务平台。  The processing website: the overseas NGOs service platform. |
| 9 | 外国人证件办理（1.外国人签证延期、换发、补发；2.外国人停留证件签发；3.外国人居留证件签发；4.外国人出入境通行证件签发；5.外国人永久居留资格初审）。Documents Transaction for Foreigners(1. extension, renewal and reissuance of foreigner’ visa; 2. issuance of foreigner’ stay documents; 3. issuance of residence permits for foreigners; 4. issuance of entry and exit documents for foreigners; 5. preliminary examination of foreigner’ permanent residence qualification). | 出入境管理支队The Entry and Exit Administration Detachment | 72203668 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | 第1、2、4点为7个工作日；第3点为15个工作日；永久居留资格初审为90个工作日，后续审批由国家移民管理局负责。 | It takes 7 working days to complete the first, second and fourth items; and it takes 15 working days to complete the third item. It takes 90 working days to complete the preliminary examination for the permanent residence qualification. And the National Immigration Administration is responsible for the subsequent approval. |
| 10 | 建设项目用地等相关审批Approval of Construction Project Land and Other Relevant Affairs | 区规划自然资源局Fuling District Bureau of Planning and Natural Resources | 建筑处  The Construction Section | 63158287 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | 办理时限为5个工作日  The processing time limit is 5 working days. | 核发用地规划许可证。  Issue the land use planning permits. |
| 现场办理  On-Site Processing | 否  No | 一般社会投资工程建设项目25个工作日；一般工业项目8个工作日。  It takes 25 working days for general social investment construction engineering projects; and it takes 8 working days for general industrial projects. | 核发建设工程规划许可证。Approve and issue the planning permits of construction engineering. |
| 11 | 房地产项目土地招拍挂工作  Real Estate Project Land Auction Affairs | 利用处  The Utilization Section | 63654102 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | 自企业持成交确认书和企业已签字盖章《国有建设用地使用权出让合同》并提起申请之日起5个工作日内办结。  It shall be concluded within 5 working days from the date when the enterprise holds the sales confirmation and the enterprise has signed and sealed *The Contract for the Assignment of the Right to Use State-owned Construction Land* and files the application. | 签订国有建筑用地使用权出让合同。  Sign contracts to grant the right to use state-owned building land. |
| 12 | 建设项目环境影响评价审批Examination and Approval of Assessment on Environmental Impact of Construction Projects | 区生态环境局  Fuling District Bureau of Ecology and Environment | 行政审批科  The Administrative Examination and Approval Section | 72899987 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | 报告书20个工作日；报告表10个工作日（不包括法定公示期）。 | It takes 20 working days for the reports, and 10 working days for the report forms (the statutory publicity period is not included).  市级、区县生态环境部门按分级审批的权限开展审批工作。Municipal, district and county ecological environment organs shall carry out the examination and approval work in line with the authority of examination and approval at different levels. |
| 13 | 房地产开发企业资质核定Verification on the Qualification of Real Estate Development Enterprises | 区住房城乡建委Fuling District Housing Urban and Rural Construction Commission | 房地产管理科The Real Estate Administration Section | 72370065 | 线上线下 同步办理  Simultaneous On-Line and Off-Line Processing | 否  No | 15个工作日  15 Working Days | 资质核定实行分级审批，一级资质由市住房城乡建设主管部门初审报国家住建部审批发证；二、三级资质（三级资质新申办除外）由市住房城乡建设主管部门审批发证；三级新申办、四级资质由企业所在地区县住房城乡建设主管部门审批发证，报市住房城乡建设主管部门备案。办理网址：<http://www.cqkfb.com/（重庆市房地产开发网）。>  The qualification approval shall be carried out at different levels. The first-level qualification shall be initially examined by the municipal housing and urban-rural development competent department, and then submitted to the Ministry of Housing and Urban-Rural Development for examination, approval and certificate issuance. And the second- and third-level qualifications (except the new application for the third-level qualification) shall be examined, approved and issued by the municipal housing and urban-rural development competent department. The third-level new application and the fourth-level qualification shall be examined, approved and issued by the competent department of housing and urban-rural development in the district and county where the enterprise is located, and then reported to the municipal of housing and urban-rural development competent department for the record. The processing website: <http://www.cqkfb.com/> (It is the Chongqing municipal real estate development official website). |
| 14 | 商品房预售许可核发  Review and Issuance of Pre-sale Permits for Commercial Residential Buildings | 房地产管理科  The Real Estate Administration Section | 72379119 | 线上线下 同步办理  Simultaneous On-Line and Off-Line Processing | 否  No | 7个工作日  7 Working Days | 办理网址：重庆市不动产登记系统。The processing website: Chongqing Municipal Real Estate Registration System. |
| 15 | 建筑工程施工许可证核发  Review and Issuance of Construction Permits for Building Projects | 建筑业管理科  The Construction Industry Administration Section | 72379380 | 线上线下 同步办理  Simultaneous On-Line and Off-Line Processing | 否  No | 5个工作日  5 Working Days | 市住房城乡建委政策指导处室为质安处，联系电话：63671193。市管项目由市住房城乡建委核发，区管理项目由区住房城乡建委核发。办理网址：渝快办。The Policy Guidance Office of Chongqing Municipal Housing and Urban-Rural Development Commission is the Quality and Safety Division, and the telephone number is 63671193. The municipal administration projects shall be verified and issued by the Chongqing Municipal Housing and Urban-Rural Development Commission, while the district administration project shall be verified and issued by the Fuling District Housing and Urban-Rural Development Commission. The processing website: the Yukuaiban Network. |
| 16 | 外商投资国内水路运输业审批  Examination and Approval of Foreign Investment in Domestic Waterway Transport Industry | 区交通局  Fuling District Bureau of Transport | 运输科  The Transportation Section | 72807065 | 现场办理  On-Site Processing | 是  Yes | 20个工作日，承诺10个工作日。  20 working days, and promise to complete it within 10 working days. |  |
| 17 | 车辆维修项目备案  Vehicles Maintenance Projects Filing | 运输科  The Transportation Section | 72807065 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | —— |  |
| 18 | 跨越区、县行政区域的超限运输车辆通行许可  Passage Permits for Overloading Transportation Vehicles Crossing District and County Administrative Areas | 区路政支队  The Fuling District Road Administration Detachment | 72889985 | 线上办理  On-Line Processing | 否  No | Ⅰ类2个工作日；Ⅱ类5个工作日；Ⅲ类15个工作日。 | 2 working days for Category Ⅰ; 5 working days for Category Ⅱ; 15 working days for Category Ⅲ.  办理网址：http://zwfw.cq.gov.cn/jlpq 。  The processing website: http://zwfw.cq.gov.cn/jlpq. |
| 19 | 宣传外商投资准入管理法律、法规及政策咨询  Foreign Investment Access Management Laws and Regulations Publicity, as well as Policy Consultation | 区商务委  Fuling District Commerce Commission | 外经外贸科  The Foreign Trade and Economics Section | 72888301 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | —— | 现场办理地址为：重庆市涪陵鹤凤大道6号新区大厦（815办公室）。  The on-site processing address: New District Building, No.6 Hefeng Avenue, Fuling District, Chongqing Municipality(Room 815). |
| 20 | 全区商务领域国外客商来涪必要性说明办理工作  The Processing of Necessity Statement for Foreign Merchants in the Business Field of the Whole Fuling District | 外经外贸科  The Foreign Trade and Economics Section | 72888301 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | —— | 现场办理地址为：重庆市涪陵鹤凤大道6号新区大厦（816办公室）。  The on-site processing address: New District Building, No.6 Hefeng Avenue, Fuling District, Chongqing Municipality (Room 816). |
| 21 | 组织外贸企业参加中国国际进博会等国内知名展会  Organize foreign trade enterprises to participate in such well-known domestic exhibitions as the China International Import Expo. | 外经外贸科  The Foreign Trade and Economics Section | 72888301 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | —— | 现场办理地址为：重庆市涪陵鹤凤大道6号新区大厦（817办公室）。  The on-site processing address: New District Building, No.6 Hefeng Avenue, Fuling District, Chongqing Municipality (Room 817). |
| 22 | 组织企业申报中央进口贴息资金、外经贸优惠贷款、国际市场开拓、信保和担保等外经贸资金Organize enterprises to declare such foreign trade funds as central import discount interest funds, preferential foreign trade loans, international market development, credit insurance, and guarantee. | 外经外贸科  The Foreign Trade and Economics Section | 72888301 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | —— | 现场办理地址为：重庆市涪陵鹤凤大道6号新区大厦（818办公室）。  The on-site processing address: New District Building, No.6 Hefeng Avenue, Fuling District, Chongqing Municipality (Room 818). |
| 23 | 承接境外企业及沿海外资企业产业转移工作  Undertaking overseas enterprises and coastal foreign-funded enterprises industrial transfer business. | 外经外贸科  The Foreign Trade and Economics Section | 72888301 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | —— | 现场办理地址为：重庆市涪陵鹤凤大道6号新区大厦（820办公室）。  The on-site processing address: New District Building, No.6 Hefeng Avenue, Fuling District, Chongqing Municipality (Room 820). |
| 24 | 医师执业注册（含外国医师来华短期行医许可，台湾地区医师在大陆短期行医许可，香港、澳门特别行政区医师在内地短期行医许可）  Medical Practitioners Registration(including short-term license for foreign physicians to practice medicine in China, short-term license for physicians from Taiwan to practice medicine in the mainland, and short-term license for physicians from Hong Kong and Macao Special Administrative Regions to practice medicine in the mainland). | 区卫生健康委  Fuling District Health Commission | 行政审批科  The Administrative Examination and Approval Section | 72203633 | 线上办理  On-Line Processing | 否  No | 10个工作日10 Working Days | 线上办理网址为：渝快办。  The on-line processing website: the Yukuaiban Network. |
| 25 | 医疗机构设置审批（含互联网医院设置审批，港澳服务提供者申请独资医院设置审批）  Examination and Approval of Medical Institution Establishment (including Internet hospital establishment examination and approval, and examination and approval of Hong Kong and Macao service providers’ application for the establishment of wholly-owned hospitals). | 行政审批科  The Administrative Examination and Approval Section | 72203633 | 线上办理  On-Line Processing | 否  No | 30个工作日30 Working Days | 线上办理网址为：渝快办。  The on-line processing website: the Yukuaiban Network. |
| 26 | 外国（地区）企业在中国境内从事生产经营活动注册登记（含设立、变更、注销）Registration of Foreign Enterprises Engaged in Production and Operating Activities Within China(including establishment, alteration and cancellation). | 区市场监管局  Fuling District Bureau of Market Supervision | 注册和许可科  The Registration and Permission Section | 72230295 | 线上和现场办理均可  Both On-Line and On-Site Processing | 否  No | 设立为1个工作日；变更、备案、注销为5个工作日。  1 working day for establishment; 5 working days for alteration, filing and cancellation. | 受市市场监管局委托登记，线上办理网址为：渝快办。  Entrusted by the Chongqing Municipal Bureau of Market Supervision for Registration, the on-line processing website is the Yukuaiban Network. |
| 27 | 外商合伙企业及分支机构注册登记（含设立、变更、注销）Registration of Foreign Partnership Enterprises and Their Branches(including establishment, alteration and cancellation). | 注册和许可科  The Registration and Permission Section | 72230295 | 线上和现场办理均可  Both On-Line and On-Site Processing | 否  No | 设立为1个工作日；变更、备案、注销为5个工作日。  1 working day for establishment; 5 working days for alteration, filing and cancellation. | 线上办理网址为：渝快办。  The on-line processing website: the Yukuaiban Network. |
| 28 | 外商投资企业年报工作  Annual Report of Foreign-invested Enterprises | 企业监督管理科  The Enterprises Supervision and Administration Section | 72805636 | 线上和现场办理均可  Both On-Line and On-Site Processing | 否  No | —— | 常驻代表机构为现场申报；其余为线上申报。线上办理网址为：渝快办。  On-site declaration for standing representative offices; and on-line declaration for the rest. The on-line processing website: the Yukuaiban Network. |
| 29 | 外国企业常驻代表机构注册登记（含设立、变更、注销）  Registration of Foreign Enterprises Resident Representative Offices(including establishment, alteration and cancellation). | 注册和许可科  The Registration and Permission Section | 72230295 | 线上和现场办理均可  Both On-Line and On-Site Processing | 否  No | 设立为1个工作日；变更、备案、注销为5个工作日。  1 working day for establishment; 5 working days for alteration, filing and cancellation. | 受市市场监管局委托登记，线上办理网址为：渝快办。  Entrusted by the Chongqing Municipal Bureau of Market Supervision for Registration, the on-line processing website is the Yukuaiban Network. |
| 30 | 外商投资的公司及分公司注册登记（含设立、变更、注销）Registration of Foreign-invested Companies and Their Branches(including establishment, alteration and cancellation). | 注册和许可科  The Registration and Permission Section | 72230295 | 线上和现场办理均可  Both On-Line and On-Site Processing | 否  No | 设立为1个工作日；变更、备案、注销为5个工作日。  1 working day for establishment; 5 working days for alteration, filing and cancellation. | 线上办理网址为：渝快办。  The on-line processing website: the Yukuaiban Network. |
| 31 | 专利侵权纠纷的处理  Handling of Patent Infringement Disputes | 知识产权管理科  The Intellectual Property Management Section | 72805650 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | 4个月  4 Months | 受市知识产权局委托对发生在本行政区域内的专利侵权纠纷案件进行行政裁决。  Entrusted by the Chongqing Municipal Intellectual Property Office to make administrative adjudications on patent infringement disputes occurring within the administrative region. |
| 32 | 外商投资的融资担保公司及其分支机构设立、变更、注销审批  Examination and Approval of the Establishment, Alteration and Cancellation of Foreign-invested Financing Guarantee Companies and Their Branches. | 区财政局  Fuling District Finance Bureau | 金融科  The Financial Section | 72227323 | 现场办理  On-Site Processing | 是  Yes | 30个工作日30 Working Days | 区县初审，市级审核。  Preliminary examination at district and county levels; and examination at municipal level. |
| 33 | 外商投资的商业保理、融资租赁公司及其分支机构的设立、变更、注销审批  Examination and Approval of the Establishment, Alteration and Cancellation of Foreign-invested Commercial Factoring and Financing Leasing Companies, as well as Their Branches. | 金融科  The Financial Section | 72227323 | 现场办理  On-Site Processing | 是  Yes | 30个工作日30 Working Days | 区县初审，市级审核。  Preliminary examination at district and county levels; and examination at municipal level. |
| 34 | 外商投资的小额贷款公司（含分支机构）设立、变更、注销审批Examination and Approval of the Establishment, Alteration and Cancellation of Foreign-invested Micro-loan Companies(including their branches). | 金融科  The Financial Section | 72227323 | 现场办理  On-Site Processing | 是  Yes | 30个工作日30 Working Days | 区县初审，市级审核。  Preliminary examination at district and county levels; and examination at municipal level. |
| 35 | 增值税专用发票、普通发票和其他各类发票管理VAT Special Invoice, General Invoice and Other Kinds of Invoice Administration. | 区税务局  Fuling District Tax Service | 货物和劳务税科、征收管理科  The Goods and Labor Services Tax Division, and the Taxation Collection Administration Division | 72227830、72235090 | 线上和现场均可  Both On-Line and On-Site Processing | 是  Yes | 10个工作日  10 working days | 线上办理为：电子税务局；现场办理为：办税服务厅。增值税专用发票最高开票限额审批已下放给区县。办理网址：[https://etax.chongqing.chinatax.gov.cn/。](https://etax.chongqing.chinatax.gov.cn/。the)  [The](https://etax.chongqing.chinatax.gov.cn/。the) on-line processing website: the Electronic Tax Service Network; the on-site processing address: the Tax Service Hall. The examination and approval of the maximum billing limit for special VAT invoices has been delegated to districts and counties. The processing website: https://etax.chongqing.chinatax.gov.cn/. |
| 36 | 国际税收和进出口税收管理，反避税调查和出口退税事项办理International Taxation and Import and Export Taxation Administration;  Anti-tax Avoidance Investigation and Export Tax Refund Business Processing. | 货物和劳务税科、征收管理科  The Goods and Labor Services Tax Division, and the Taxation Collection Administration Division | 72253603、72260642 | 现场办理  On-Site Processing | 否  No | 8个工作日  8 working days |  |
| 线上和现场均可  Both On-Line and On-Site Processing | 否  No | —— | 服务贸易等项目对外支付税务备案、非居民企业股权转让适用特殊性税务处理备案、境外投资者以分配利润直接投资暂不征收预提所得税备案等事项均为主管税务机关受理，重庆市税务局不负责相关事项的受理。办理网址：<https://etax.chongqing.chinatax.gov.cn/。>  Such affairs as tax filing of foreign payments for service trade and other items, filing of non-resident enterprise equity transfer subject to special tax treatment, and filing of foreign investors who invest directly with distributed profits are temporarily exempt from withholding income tax are all accepted by the competent tax authorities. The Chongqing Municipal Tax Service is not responsible for the acceptance of relevant affairs. The processing website: [https://etax.chongqing.chinatax.gov.cn/](https://etax.chongqing.chinatax.gov.cn/。). |
| 37 | 外债管理：1.短期外债余额指标核准；2.非银行债务人外债签约（变更）登记；3.非银行债务人外债注销登记；4.非银行债务人非资金划转类提款备案、还本付息备案；5.跨国公司资金集中运营-集中外债额度业务备案、变更、注销。  External Debt Management: 1. review and approval of short-term external debt balance index; 2. registration of external debt contract signing(alteration) of non-bank debtors; 3. registration of cancellation for foreign debts of non-bank debtors; 4. filing of non-bank debtors’ non-fund transfer withdrawals, and filing of repaying capital with interest; 5. centralized operation of capital of transnational corporations --- filing, alteration and cancellation of centralized foreign debt quota business. | 中国人民银行涪陵中心支行  Fuling Central Branch, People’s Bank of China | 外汇管理科  The Foreign Exchange Management Section | 72878072 | 线上和现场均可，其中第2项现场办理可在银行办理  Both On-Line and On-Site Processing; On-Site processing business can also be done at the bank. | 否  No | 20个工作日  20 Working Days | 根据《国家外汇管理局关于进一步促进跨境贸易投资便利化的通知》（汇发〔2019〕28号）规定，取消非银行债务人需到所在地外汇局办理外债注销登记管理要求，非银行债务人可到其所属外汇分局（外汇管理部）辖内银行直接办理符合条件的外债注销登记。  According to *The Notice of the State Administration of Foreign Exchange on Further Promoting the Facilitation of Cross-border Trade and Investment*(Hui Fa〔2019〕No. 28), the requirement that non-bank debtors need to handle the cancellation of the registration and administration of foreign debt at the local foreign exchange bureau is abolished, and non-bank debtors can directly handle the qualified foreign debt cancellation registration at banks under the jurisdiction of their foreign exchange branches (the Foreign Exchange Management Department). |
| 38 | 跨境担保管理：1.内保外贷签约（变更登记）；2.内保外贷注销登记。Cross-Border Guarantee Management: 1. guarantee for domestic enterprises’ foreign investment by domestic banks, and loans to overseas investment enterprises by offshore banks (alteration registration); 2. cancellation registration of guarantee fordomestic enterprises’ foreign investment by domestic banks, and loans to overseas investment enterprises by offshore banks. | 外汇管理科  The Foreign Exchange Management Section | 72878072 | 线上和现场均可，其中第2项现场办理可在银行办理  Both On-Line and On-Site Processing; On-Site processing business can also be done at the bank. | 否  No | 20个工作日  20 Working Days | 根据《国家外汇管理局关于优化外汇管理支持涉外业务发展的通知》（汇发〔2020〕8号）规定，将符合条件的内保外贷注销登记下放至银行办理。非金融企业内保外贷责任已解除且未发生内保外贷履约的情况下，可到其所属分局（外汇管理部）辖内银行直接办理内保外贷注销登记。  According to *The Notice of the State Administration of Foreign Exchange on Optimizing Foreign Exchange Management to Support the Development of Foreign-related Business*(Hui Fa〔2020〕No. 8), the cancellation registration of qualified guarantee for domestic enterprises’ foreign investment by domestic banks, and loans to overseas investment enterprises by offshore banks will be delegated to banks for handling. If the non-financial enterprise has been relieved of the liability of the domestic guarantee and overseas loan and has not performed the contract of the domestic guarantee and overseas loan, they can directly handle the cancellation registration of the domestic guarantee and overseas loan at banks under the jurisdiction of their foreign exchange branches (the Foreign Exchange Management Department). |
| 39 | 境外放款：1.境内机构境外放款额度登记；2.境内机构境外放款额度变更与注销登记；3.跨国公司资金集中运营-集中境外放款额度业务备案、变更、注销。Overseas Lending: 1. registration of overseas lending quotas by domestic institutions；2. alteration and cancellation registration of domestic institutions overseas lending quota; 3. centralized operation of capital of transnational corporations --- filing, alteration and cancellation of centralized overseas lending line business. | 外汇管理科  The Foreign Exchange Management Section | 72878072 | 线上和现场均可，其中第2项现场办理可在银行办理  Both On-Line and On-Site Processing; On-Site processing business can also be done at the bank. | 否  No | 20个工作日  20 Working Days | 根据《国家外汇管理局关于优化外汇管理支持涉外业务发展的通知》（汇发〔2020〕8号）规定，将符合条件的境外放款注销登记下放至银行办理。非金融企业境外放款期限届满且正常收回境外放款本息的情况下，可到其所属分局（外汇管理部）辖内银行直接办理境外放款注销登记。  According to *The Notice of the State Administration of Foreign Exchange on Optimizing Foreign Exchange Management to Support the Development of Foreign-related Business*(Hui Fa〔2020〕No. 8), the cancellation registration of qualified overseas lending will be delegated to banks for handling. When the term of the overseas lending expires and the principal and interest of the overseas lending are normally recovered, the non-financial enterprise can directly handle the cancellation registration of the overseas lending at banks under the jurisdiction of their foreign exchange branches (the Foreign Exchange Management Department). |
| 40 | 境内直接外汇业务管理：1.境内直接投资前期费用基本信息登记；2.新设外商投资企业基本信息登记；3.外国投资者并购境内企业办理外商投资企业基本信息登记；4.外商投资企业基本信息登记变更、注销；5.开立外汇保证金账户的主体基本信息登记、变更；6.接收境内再投资基本信息登记、变更；7.境内直接投资货币出资入账登记；8.境内直接投资存量权益登记（年度）。Domestic Direct Foreign Exchange Business Management: 1. basic information registration of preliminary expenses of domestic direct investment; 2. basic information registration of newly-established foreign-invested enterprises; 3. basic information registration of foreign investors acquiring domestic enterprises and processing foreign-invested enterprises; 4. alteration and cancellation of foreign-invested enterprises’ basic information registration; 5. registration and alteration of the basic information of the main part of the foreign exchange margin account; 6. registration and alteration of receiving basic information on domestic reinvestment; 7. registration of domestic direct investment monetary contribution and account entrance; 8. registration of domestic direct investment stock equity(annually). | 外汇管理科  The Foreign Exchange Management Section | 72878072 | 1-7项现场办理，8项为线上办理  Items 1-7 for On-Site Processing, Item 8 for On-Line Processing | 否  No | —— | 根据《国家外汇管理局关于进一步简化和改进直接投资外汇管理政策的通知》（汇发〔2015〕13号）规定，取消境内直接投资项下外汇登记核准，2015年6月1日起），1-7项事项下放至银行办理。2019年，根据《市场监管总局商务部外汇局关于做好年报“多报合一”改革有关工作的通知》，境内直接投资存量权益登记纳入市场监管管理部门“多报合一”年报。  According to *The Notice of the State Administration of Foreign Exchange on Further Simplifying and Improving the Foreign Exchange Management Policy of Direct Investment* (Hui Fa〔2015〕No. 13), the foreign exchange registration review and approval under domestic direct investment is canceled, and Items 1-7 will be delegated to banks from June 1st, 2015 on. In 2019, in line with *The Notice of the State Administration for Market Regulation, Ministry of Commerce and State Administration of Foreign Exchange on the Reform of the Annual Report of “Multiple Reports in One”*, the registration of stock equity of domestic direct investment was included into the annual report of the market supervision and management department. |

重庆市涪陵区商务委办公室

Fuling District Commerce Commission Office, Chongqing Municipality

2023年9月26日印发

Issued on September 26st, 2023